

达尔文华人基督教会

Darwin Chinese Christian Church

4.4.2021

约翰福音

John

5:1~18

耶稣基督 - 上帝的儿子

**Jesus Christ - the Son of
God**

He is risen

CELEBRATE THE RESURRECTION

约翰福音 John 5 ~ 12 犹太人节期的叙事

The narratives at times of Jewish festivals

约翰福音 5 ~ 12 环绕在犹太人节期发生的事件，就是：

John 5 ~ 12 were events occurred around the Jewish festivals, i.e.:

(5:1) 犹太人的一个节期 **a feast of the Jews**

(6:4) 逾越节近了 **The Jewish Passover Feast was near**

(7:2) 住棚节近了 **the Jewish Feast of Tabernacles was near**

(7:37) 节期的末日 **the last and greatest day of the Feast**

(10:22) 修殿节 **the Feast of Dedication**

(12:1) 逾越节前六日 **six days before the Passover**

(12:20) 过节 **worship at the Feast ;**

(5:10, 9:14) 安息日也提及两次 **Sabbath was mentioned twice**

抱怨

Complaining



推卸责任

Shirking responsibility



不是我的错



约翰福音 John 5:1~18 - 在毕士大池边治病和启示

Healing at the Pool of Bethesda and revelation

(A) 5:1-6 毕士大池边耶稣对一个病了三十八年的人说话

Jesus spoke to a man who was invalid for 38 years

(B) 5:7-9 病人的回应和耶稣的吩咐

The response of the sick man & Jesus' command

(C) 5:10-12 犹太宗教领袖质询被治好的病人和他的回答

The Jewish religious leaders questioned
the healed man and his reply

(B') 5:13-15 耶稣提醒被治好的病人和病人跟着的行动

Jesus reminded the healed man and his action

(A') 5:16-18 耶稣向犹太人宣称神子的身份

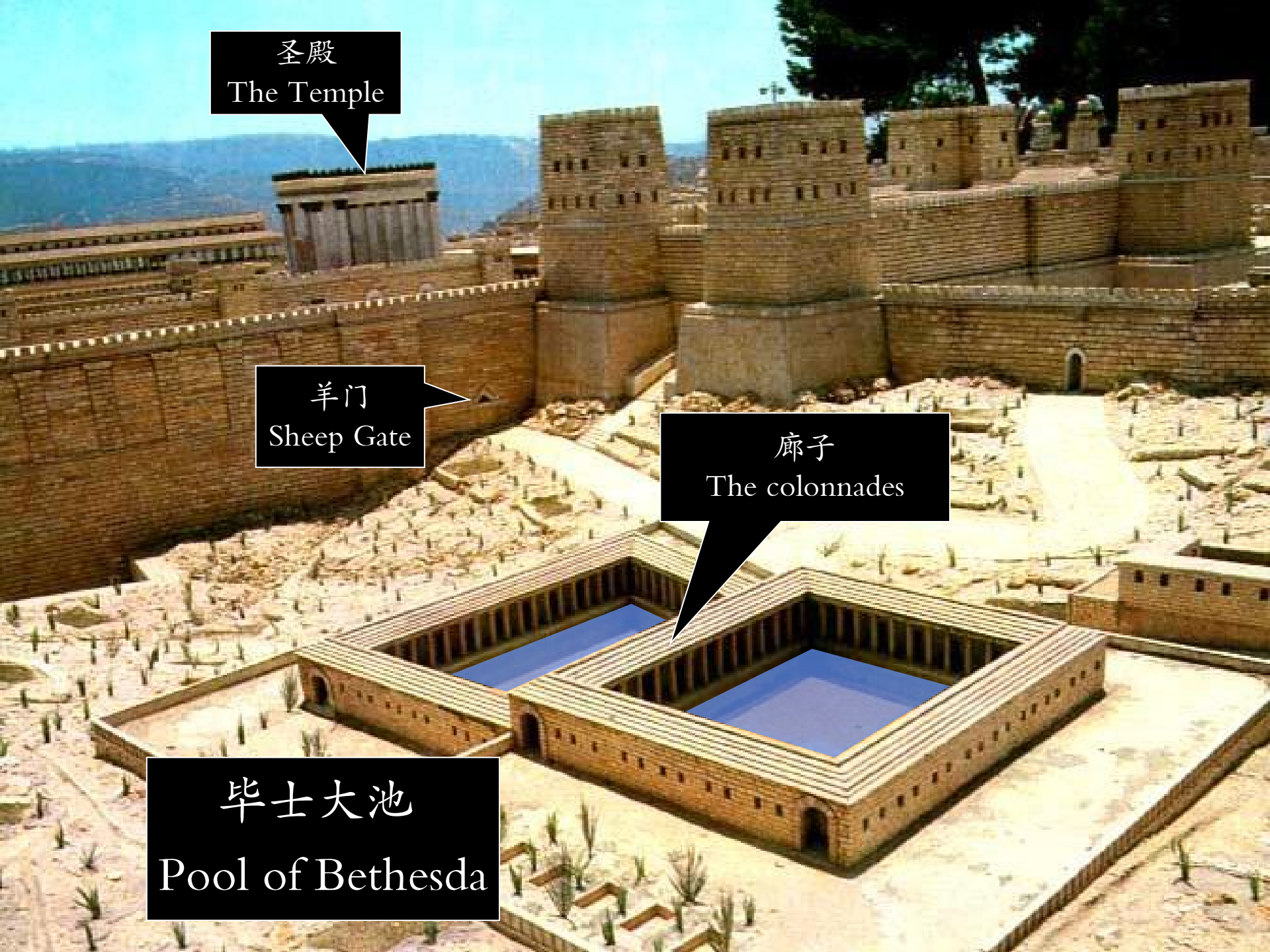
Jesus revealed He is the Son of God to the Jews

圣殿
The Temple

羊门
Sheep Gate

廊子
The colonnades

毕士大池
Pool of Bethesda



约翰福音 John 5:3-4

里面躺着瞎眼的、瘸腿的、血气枯干的许多病人。等候水动；因为有天使按时下池子搅动那水，水动之后，谁先下去，无论害甚么病就痊愈了。(约 5:3~4)

Here a great number of disabled people used to lie—the blind, the lame, the paralyzed—and they waited for the moving of the waters. From time to time an angel of the Lord would come down and stir up the waters. The first one into the pool after each such disturbance would be cured of whatever disease they had. (John 5:3–4)





5:6..... 「你要痊愈吗？」

7..... 「先生，水动的时候，没有人把我放在池子里；我正去的时候，就有别人比我先下去。」

8..... 「起来，拿你的褥子走吧！」

5:6..... “Do you want to get well?”

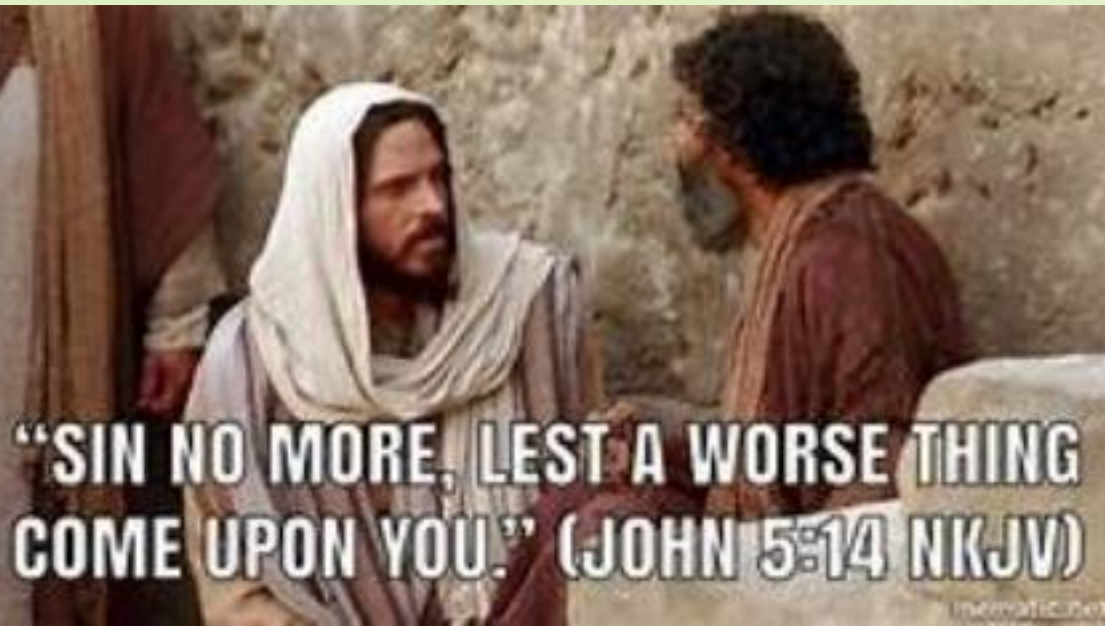
7..... “Sir, I have no one to help me into the pool when the water is stirred. While I am trying to get in, someone else goes down ahead of me.”

8..... “Get up! Pick up your mat and walk.”

约翰福音 John 5:14

14 后来耶稣在殿里遇见他，对他说：「你已经痊愈了，不要再犯罪，恐怕你遭遇的更加利害。」

14 Later Jesus found him at the temple and said to him, “See, you are well again. Stop sinning or something worse may happen to you.”



isen

RRECTION

约翰福音 John 5:18

18 耶稣就对他们
(犹太人)说：
「我父做事直到如
今，我也做事。」

18 But Jesus
answered them (the
Jews), “My Father is
still working, and I
also am working.”
(NRSV)

He is risen

CELEBRATE THE RESURRECTION

约翰福音 John 10:30

「我与父原为一」
“I and the Father are
one.”

三位一体 The Trinity

(By 安德烈·鲁布烈夫
Andrei Rublev in 1411 or
1425–27)



罗马书 Romans 1:3-4

³ 论到他儿子——我主耶稣基督。按肉体说，是从大卫后裔生的；

⁴ 按圣善的灵说，因从死里复活，以大能显明是上帝的儿子。

³ regarding his Son, who as to his earthly life was a descendant of David,

⁴ and who through the Spirit of holiness was appointed the Son of God in power by his resurrection from the dead: Jesus Christ our Lord.

CELEBRATE THE RESURRECTION

思想 Further Thought

今天耶稣复活了，因着认识和接受祂为你的主，你还常常抱怨吗？

得到主耶稣的救赎恩典，你如何向你的亲友分享上帝的爱？

Jesus is risen today. Do you still often complain after you have known Jesus and accepted Him as your Lord?

How do you share God's love with your family and friends after you have received salvation?



He is risen

CELEBRATE THE RESURRECTION